

ДЕРЖАВНИЙ КОМІТЕТ  
ВЕТЕРИНАРНОЇ МЕДИЦИНИ  
УКРАЇНИ

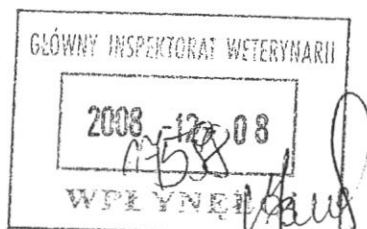
вул. Б.Грінченка, 1, Київ -01, Україна, 01001,  
Тел.: +380 44 279-12-70.  
Факс: +380 44 279-48-83.  
www.vet.org.ua



STATE COMMITTEE FOR  
VETERINARY MEDICINE  
OF UKRAINE

1, B. Grinchenko Str., 01001, Kyiv, Ukraine  
Tel: +380 44 279-12-70.  
Fax: +380 44 279-48-83.  
www.vet.org.ua

05.12.2008 № 15-8/1036



Главному ветеринарному інспектору  
Республіки Польща  
Доктору Янушу Звіонзеку  
Главный ветеринарный инспекторат  
ul. Wspólna 30. 00-930 Warszawa 76

Отноительно экспорта в Украину  
мяса свинины с проинспектированного  
польского холодильника

**Уважаемая доктор Януш Звіонзек!**

Государственный комитет ветеринарной медицины Украины, пользуясь случаем, свидетельствует Главному ветеринарному инспекторату Республики Польша и Вам лично глубокое уважение и сообщает.

Учитывая позитивные результаты инспектирования польского холодильника-склада, специалистами государственной ветеринарной службы Украины, направляем информацию о польском предприятии которому разрешен экспорт мяса свинины в Украину, а именно:

Холодильник-склад: «Gortex»-Import-Eksport  
Адресс предприятия:kraj POLSKA, woj.Lubelskie,  
m.Tomaszow Lubelski, ul.Rolnicza 8 B, 22-600,  
NIP:734-000-63-82, REGON-008023816.  
Индентификационный номер: PL 06181101 WE

Свиное мясо и  
свиные мясопродукты

Разрешение на ввоз в Украину свиного мяса и свиных мясопродуктов разрешается при условии производства их на предприятиях Польши, которые проинспектированы государственной службой ветеринарной медицины Украины и которым дано право экспорта своей продукции в Украину, а также сопровождения груза оригиналом ветеринарного сертификата предприятия-производителя и оригиналом ветеринарного сертификата холодильника-склада: «Gortex»-Import-Eksport.

Возобновляем уверения в глубоком уважении и благодарим за сотрудничество.

С уважением

и.о.Председателя

В.М.Горжеев

PAŃSTWOWY KOMITET  
MEDYCyny WETERYNARYJNEJ UKRAINY

01001, Kijów-01  
ul. B. Grinczenka 1

Telefon: (044) 229- 12- 70  
Faks: (044) 229- 48- 83  
www.vet.org.ua

05.12. 2008 Nr 15-8/8096

**Dr Janusz Związek**  
**Główny Lekarz Weterynarii**  
**Rzeczypospolitej Polskiej**  
Główny Inspektorat Weterynarii  
ul. Wspólna 30  
00-930 Warszawa 76

*Dotyczy eksportu na Ukrainę  
mięsa wieprzowego  
ze skontrolowanej polskiej chłodni*

**Szanowny Doktorze Związku!**

Państwowy Komitet Medycyny Weterynaryjnej Ukrainy, korzystając z okazji, zapewnia Główny Inspektorat Weterynarii Rzeczypospolitej Polskiej i Pana osobiście o swoim głębokim szacunku i informuje co następuje.

Uwzględniając pozytywne rezultaty inspekcji polskiej chłodni składowej przez specjalistów państwowej służby weterynaryjnej Ukrainy, przesyłamy informację o polskim zakładzie, któremu zezwala się na eksport mięsa wieprzowego na Ukrainę:

Chłodnia składowa: „Gortex” – Import-Eksport Adres zakładu: Polska, woj. lubelskie, 22-600 Tomaszów Lubelski, ul. Rolnicza 8 B NIP: 734-000-63-82 REGON: 008023816 Numer identyfikacyjny: PL 06181101 WE	Mięso wieprzowe i wieprzowe produkty mięsne
---	--

Zgody na wwóz na Ukrainę mięsa wieprzowego i wieprzowych produktów mięsnych udziela się pod warunkiem ich wyprodukowania w polskich zakładach, które zostały skontrolowane przez państwową służbę medycyny weterynaryjnej Ukrainy i którym nadano prawo eksportu swojej produkcji na Ukrainę, a także towarzyszenia ładunkowi oryginału weterynaryjnego świadectwa zdrowia zakładu-producenta i oryginału świadectwa zdrowia chłodni składowej „Gortex”-Import-Eksport.

Ponawiamy zapewnienia o głębokim szacunku i dziękujemy za współpracę.

Z wyrazami szacunku

p/o Przewodniczącego

**W. M. Gorzejew**